

Мітіна Ірина

ПЕРЕКЛАДАЧ З ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ

🔄 26 февраля
2023

📍 Город: [Київ](#)



Возраст: 58 лет

Режим работы: полный рабочий день, частичная занятость, плавающий график работы

Категории: Наука, образование, переводы, Офисный персонал, Торговля, продажи, закупки

[Войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) на сайте как работодатель, чтобы видеть контактную информацию.

Опыт работы

Перекладач з італійської мови, викладач, менеджер з продажу

Приватні італійські компанії(м Рим) (Торгівля), Рим
01.2002 – 10.2020 (18 лет 8 месяцев)

Обязанности:

2015 – 2020 Перекладач з/на італійську мову, асистент-перекладач, помічник керівника, м. Рим, Італія

- здійснення усного/письмового перекладу на переговорах з/на італійську мову;
- комунікація з постачальниками та клієнтами, а також ведення листування;
- супровід керівника на ділових зустрічах;
- зустріч та супровід партнерів/клієнтів.

2005 - 2019 Викладач-репетитор (за сумісництвом),

м. Рим, Італія

- навчання дітей/дорослих розмовної італійської мови, допомога в адаптації при переселенні до Італії, допомога з оформленням документів.

2004 - 2019 Гід-екскурсовод, організація і проведення екскурсій по Італії(за сумісництвом), м. Рим, Італія

2002-2004 Менеджер з продажів (приватні італійські торгівельні компанії)

- комунікація з постачальниками та клієнтами, а також ведення листування;
- зустріч та супровід партнерів/клієнтів.

1989 – 2001 Заклади освіти м. Миколаїв

Посада: вчитель молодших класів, вихователь

Образование

Миколаївський державний педагогічний інститут (Николаев)

Спеціальність: Спеціальність: педагогіка та методика початкового навчання
полное высшее, 09.1984 – 06.1989 (4 года 9 месяцев)

Знание языков

Итальянский - Продвинутый (свободно)

Дополнительная информация

Личные качества, хобби, увлечения, навыки: • вільне володіння українською, російською та італійською мовами, 20 років проживання і роботи в Італії (у зв'язку із заміжжям), відмінне знання культури, звичаїв, історії країни; • грамотність, увага до деталей, готовність працювати з великими обсягами матеріалів та готова до чітких дедлайнів; • наявність великого досвіду у перекладі та викладанні; • досвід роботи із документацією; • навички ведення ділового листування; • швидкість реакції, спрямованість на результат; • позитивний настрій і бажання працювати.